

Sagai Muittalægje

15ad Januar 1911.

No 2.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las j 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebelest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieðetusak maksek 5 øra rana.

8ad jakkodak.

Sami Sogalašvuotta.

Dam maid mi goččop Sami sogalašvuottan, læ, atte Samek rakestešgottek ječasek giela, ječasek madar vanhemi, ječasek vuoinalaš arbe, mainasid, historia, vieroid, ovta sadnai celkkujuvvum, buok maid si sattet goččodet ječase obmudakkan. Atte si ovta radest dorjuk buok mi Sami sogalašvuoda oudeda,

Mutto jos dat galgga šaddat dakkujuvvut, de ferttijek Samek servid vuoddodet, nuft atte si vækkalagai sattet barggat. Jos dušše moaddes galggek barggat, jos bidgot dušše barggat, de i oudan ila ollo. Ja si gudek viggek barggat, vaibbek farga.

Ja buok hæpanaddama atte dovdastet ječamek Sabmelažžan, berrep mi vuogjodet ave činallas.

Ja juokke sajest gost mi oaidnep duotta rakisvuoda Samidi Dačai gaskast, dam galggap mi vuostaivalddet gittevašvuodain.

Dal læ gieskad læmaš olmušlokko min ædnamest. Dal oažžop mi gullat man stuores min lnkko læ dabe Norga raje siskabælde. Mutto mi ballap garraset atte manga Sabmelaža, daroduvvam Sabmelaža, læk šaddam sisa čallujuvvut Dačan, nuft atte Sami lokko læ stuoreb go olmušlokkam čagjeta. Ja Dačai lokko læ uceb go olmušlokko čagjeta.

Dat i galgaše nuft læt. Duottavuotta galgaše damge dafhost mannat bagjel buok.

Muttom olmai muttomin imaštalai ovta gielast Samead-

nam amtast, gost olmušlokkek læk gavdnam nu ollo dačaid su sidakommunest. Su diedost i galggam læt lakkage nu ollo dačak dobbe.

Johan Turi girje.

Mi muittaleimek gieskad atte muttom Bagje-Sabmelaš Johan Turi Ruotarikast læ čalam ovta girje. Dam girje namma læ „Muittalus Sami birra. En bog om lappernes liv av Johan Turi. Udgivet med dansk oversættelse af Emilie Demart. Hermed et atlas med 14 tavler.“ Dat girje læ prenttejuvvum Stockholmast, A. B. Nordiska Bokhandeln'est. Dat maksa 10 kruvna.

Girje læ dal olgus vuvdujuvvum, mutto læ fast oddasest prenttijuvvumen.

Muotta.

Tuisklandast læ muottam garraset odda jage algost. Manga sajest borggugjegje ruovddemaddek.

Iskadægje gidda valddam.

Englandast valddujuvvui gieskad gidda muttom tuiskalaš iskadægje. Son læi govvedæmen lanid Dover gavpugest.

»Lappernes Ven.«

Odda jage rajest læ pappa Tandberg maidai miel-redaktøran „Lappernes Ven“est. Fastain læva dat guokta pappa, Otterbeck ja Tandberg, ovtast redaktøran samma bladest. Nuftgo ænas min lokkek dittek, de læiga soai redaktøran, dallego „Sami Usteb“ bodi olgus. Soai læva goabbašaga dovdosa Same ædnamest ja

goabbašaga duotta Same usteba.

Nu gukka go Samek æi goikka lokkamuša ja diedo manñai, nu gukka læ must uccan jako Sami boatte aige harrai. Vare sin morranam-bæivve damge harrai mietta buok čuvvgodifče!

Juovlla-basek Parisa gavpugest dam jage 1870.

Tuiskalaš soaldatak legje aibas birastattam gavpuga, ja soatte læi birra gavpuga. Doaiva, atte franskalaš soattevækka boatta væketet, uccui bæivest bæivvai. I oktage bæssam gavpugest olgus æra lakai go aibmo-balonai guoime ikko. Ja de nokkagodi juovlla-aige borramuš. Juo november loapast legje dušše vebaš oamek, ja de algge njuovvat hæstaid ja asenid, ja dai birgoige šaddai farga hadde. Æra bierggo i læm oažžot vel golle ovtast ge. Okta vuonces mavsi 40 kruvna, čuodnja 18 kr. Maidai æra borramuš læi hirbmus divras, okta monne mavsi 80 øra gappalak.

Go juovlla-aigge lakkanašgodi, de šadde daggar borre buollašak. Ja olbmuin Parisast læi boalddamuš nokkam. Dušše riggak vel naggadegje boalddamuša oastet, ærak ferttijegje boalddet njuoska muoraid.

Ja de æska divroi borramuš galvvo. Hæsta bierggo kilo mavsi 10 kruvna ja bædnagbierggo 4 kruvna.

Ja de borragotte gato, roatosappan ja roatobiergo. Roatogorogest makse bælnub kruvna.

De goddegotte dai spirid, mak legje sprigardest čajatussan Muttom njuovve osti 4 kamela ja mavsi 8000 kruvna, ja 2 elefanta, mai ovdast mavsi 25,000 kruvna. Dai spiri bierggo vuvd-juuvvui 25 kruvni kilo.

Parisast læi hætte ja moras daid juovlaid. Dam stuora gavpugest legje buok havskodaddamviesok giddadappjuuvvum. Olbmuk bucce, davdda læi ja nælge. Buocceviesok divve. Nissonak bucci gečče ja dikčo. Olbmak sohte.

Daggarak legje juovlak dalle Parisast.

Odda banek.

Muttom 90 jakkasaš boares akko Kristianiast oazoi juvlaid 2 odda bane. Dat læi buorre juvlla-adaldak.

Repyuonast

læ ain smavvasalled, mutto guollegoddo i læk favnad, læ dæivvam vuolde. Goddašek vehaš firbmiguom.

Gieldos.

Moadde jage gæcest valljuuvvui Amerikast muttom kommišsona, mi galgga guoratallat moft dat manna daina okti Oktaststattum statain sisavajolöeme harrai.

Kommišsona gavdna atte barggek læk galle Amerikast. I læk vanes daggar barggek gudek sattek barggat duše grovvasæb bargo. Kommišsona ouddanbukta dam arvvalusa atte gielddet buok vagjolöeme, go sisavajolögjest i læk æra go guokte gievras gieda ja barggohallo. Dak odda lagak dam aše harrai garvvanek illa ouddalgo 1912.

300 kruvna

læ gonagas ja dronnig addam rakadet ovtta čoaggalmás vieso Iččaidi.

Ruošain

læ odda jage bæivve go mist læ 14ad januar. Sin odda jakke algga 14 bæive manebuit go min odda jakke.

Valljet goddek sandagid.

Vilggismæras ja favlabæld Murmanriddo læ ængalas trawlarak fiduim

valljet sandahid. Moadde minutast ožžuk trawla sæka dievva. Mutto dal dalve aige i læk dat bivddo suotas. Muttom trawlardamppa »Botanic« dušsai gieskad favlabæld Vaagai sullui. Dat læi sidi jottemen sandag- lastain, maid dat læi fidnim Vilggismærast. 5 olbma hævvanegje, 7 olbma besse heggi.

Norga mæra rajek Finmarkost.

Raddetus arval atte namatuvvu golbma olbma, ovtta komišoni mi galgga dutkat Norga rajek Finmarko favlin. Dam komišoni arval raddetus bevilget 16000 kruvna. Dat ašše læ dal mavsolas, dal go olggorika dampak læk alggam travlarnutiguim bivdet Finmarko favlin.

London gavpugest

galggek juokke jage 25 duhat manamak æi šadda gastašuvvut.

Odda bivddem lake.

3 salled stænganuotte Skjern'ast Madanorgast lækgæččalam odda bivddemlage. Si laiggotegje ovtta motorvadnasa balddet salled gaddai vudni ja stenggit dasto daid. Si gadde atte motora slubmam baldda salled gaddai.

Motorvanas manai ovtta aige ovdast ruoktot vuonast. Salled batari hoapost gaddai gidda gadde gurri, ja de giessalegje nuotte birra salled hivudaga ja ožžu hui ollo.

Maidai æra sajin læk nuft gæččalam bivddet ja dat læ likkostuvvam.

Mutto si gudek bivddek firmiguim, æi liko motorvadnasidi. Si gaddek atte i dobbe šadda goassege buorre salledbivddo firmiguim, gost motorvadnasak rattek mašinaidæsekguim.

Dat jakke 1911

læ »sodnabæive jakke«. Dat algi sodnabeivin ja nokka sodnabeivin.

Dunderlandsdalast

algga fast duoda bælest barggo daina stuora ruvde-varin. Akšie-særvve »Dunderland Iron Ore Compagny« galgga bargatešgoattet ovtain miljon kruvna.

Suomaædnam.

Ruošša bargga garraset dam ala atte ruošaduttet obba Suomaædnama. Minister Stolypin læ saddim čallag buok ruoša guvernøraidi ja sittam

sin addet logo ja namaid daina olbmain Ruošarikabalvvalusast, gudek mattek Suoma daihe Ruotagiela.

Girddek fast dušsam.

Davja duššek girddemašinak oktan sin olbmaiguim. Gieskad hævvanegje guokte girdde.

Los Angelos gavpugest bagjani Hoxey bajas. Go son galgai vuolas luoittadet, de bođi son jorrebiega sisa. Girddemmašina gobmani guovte gærde, ja de gaččai son vuolas 200 meter alodagast. Ollo olbmuk legje gæččamen. Go son valddjuuvvui ouddan mašina gappalagai gaskast, de læi son jabmam.

Mew Orlean gavpugest Amerikast gaččai nubbe girdde, gæn namma læi Moisant, 50 meter alodagast vuolas, ja nordai ječas nu bahas atte son dasto mannelaš jami. Girddemmašina manai moallon.

Dat dpatuvai 30ad december.

„Gudnejatte du ačad ja du ædnad“.

Dat læ rak bavčas oaidnet ja gullat, moft dat bakkom vajaldattjuuvvu ja bagjeldulbmjuuvvu.

Mi aiggop dast namatet, moft mangas æi ane morraša sin boares ače ja ædne oudast, mutto hoigget sin voivašasa ala, vaiko sist lifče varre biebmat sin boares vanhemidesek. Min ačče ja ædne læba adnam ollo vaive min oudast dalle go mi læimek uccek; damditi læ dat min gædnegasvuotta væketet ja adnet morraš sin oudast, go sin navcak nokkek ja vuovtak čurgudek. Ja mi berrep jurdašet, man baha dat læ manga boares olmui, go boaresvuoda beivin šadda nuftgo golggolažžan, duon dam lutteferte læt, ja læt vaivaškassa borren. Vela losibuin gartta dat sigjidi go si dittek, atte sin manain gal mai lįfči sikke vistesagje, borramuš ja dikčo; mutto æi dak berust sist. Dak læk jorggalam sigjidi sælge. Daggar gito oazžo manga have boares ačče ja ædne.

Dat læ hæpad suddo-hæpad nuft ferid boares vanhemi vuostai. Lokke, jurdaš dam, go don

ješ gærde boarasmuvak, ja du manak æi berust dust, maggar dille šadda dudnji dalle?

Jos vuoiggad galgaši læt, de berriši juokke olmuš læt ilost, go bæssa morraš adnet boares vanhemides oudast, ja dam lakai juobe vahašge ruoktot makset dam buorrevuoda ja vaive, maid si læk čajetam migjidi min šaddadedin ja dallego mi læimek smavvak.

Suokanpappan Davvesidi

læ raddetus namatam theologalaš kandidata O. A. K. Steffensen.

Portugalest

orro dal fast læmen moivve. Ædnagak dobbe æi liko dam odđa republikanalaš raddejubmai. Mangas savvek fast gonagalaš raddetusa; mutto i galles gal sava oaddalas gonagas Manuel ruoktot.

Alatægjost

læk olbmuk dal duoda bælest alggam čuollat dakke-gæđgid. Go Gaivnuona væikebarggo nogai, ja barggek šadde joyddelassan, de algge ædnuagak daina gæđgid čuollat. Manga sajest læk dobbe gæđgebavtek bagjel guokta mila mærast bajas. Dalvveg vugjek si gæđgid vuolas. Daina læ buorre jotto. Hui buorek dakke gæđgek.

Turkestan'est

Mada-Asiast læ lamaš isoras ædnamdoargastus. 2 gavpuga dobbe læk aibas duššam, ja olbmuk lævvanam duhati mielde.

Vargai gavpugest

læ viesso vanesvuotta. Politimæistar dobbe arval atte dak gæina viesso vai lo. galgašeje oažžot orrom viste ladnest dobbe.

Garasjoga gielast

læ dal 843 olbmuk, 64 olbmuk æneb go dam jage 1900 læi

Kistranda gielast

læ dal 1982 olbmuk, 35 olbmuk lassanam mañnemus olmušlokkam rajest.

Orgel læ dal

hakujuvvum Guovddagæino girkkui. Dat maksa bagjelest 400 kruvno. Guovddagæino »ordforar« Saltvik læi dat olmai gi algost 2 jage dast oudal algi barggat dam ala. Vuostas

juvllabæive valddui dat adnui.

Olgus vajolæbme.

Mannam jage læk okti buok sirddam min ædnamest erit 27925 olbmuk. Dai scervest læk arvad Ruodalažak, ja ærak mak æi gula min valdegodđai.

Golbma galbe

Mada-Norgast gudi okta 3 jakkasaš gussa goalnæd juvllabæive 3 galbe. Dat læ harvve go dat dapaťuvvu.

Bism. Bœkman

bardne læ šaddam doaktaren Hassavika ja Lappe gilddi.

Norlanda girikko ja skuvlafondast

arvval raddetus bevilggit 1400 kruvna balkkalassen dam odđa pappi Kelvikast go dat vides Muosai papagiolda jukkujuvvu. Dam mañnemus 4 jage læ bevilggijuvvum 20500 kruvna, rakadet papagarddem Kelvik pappi. Dat šadda garves boatte čakči bajas rakaduvvu Honningsvakkai.

Ovta ucca girkoča rakadet Hopi Dædnovudni arvvaluvvu bevilgget 2000 kruvna.

Stuora addaldak.

Gavpa-olmai Hemning Brodtkorb Vargain læ addam dam gavpugi 10 dubat kruvna maina ruđain rænto adnujuvvu oažžot gæppesvige uccanet Vargai gavpuges. Dam legata nama šadda »Fru Anna Brodtkorbs legat« Brodtkorb akka rokke nama mielde. Son jami mannam jage.

Bocuk Danmarko luokkain.

Dast čakčag dolvvujuvvujegje moadde Finmarko boccu Danmarkoi ja luittujuvvujegje dobbe luovvus. Dak bottek dobbes burist aiggai, ja æi dak datto borrat dam borramusa, maid Norgast bukte. Dat læ maidai arteg gullat atte bocuk dobbe borrek maidai dagŋasid. Bocuk šaddek vuodnjasæbbok bæivest bæivvai.

„Soatte“ London

gavpugest.

Soaigos dapaťus læi London gavpugest 3ad jaauar. Olbmuk rak sivok soigek go gulla dam færrana, dam varra-doarroma mi dobbe dalle læi. Oænekažat muittuluvvum læi alggo ja loappa naft.

Dast muttom aige gæčest sorbmijuvvui okta politia, gæn namma læi Houndsditch. Eisevaldek loppedegje stuora balka (500 pund rudaid) dasa gi satta vœketet atte Peter Maler ja Fritz gavdnuba ja arristerijuvvuba. Gadde atte soai læiga dam politia goddam.

De læi makka poletiak ožžum diettet atte dak guovtest galgaiga orrok muttom viesot Londonest. Arrad idedest 4 aige birtastatte politiak, 1000 olbma, dam vieso. Rafhalaš orrok legje poletiai goččam mielde sirddam viesost olgus.

Politiak njake dokko dam vissoi gost bahadakek odde. Mutto go politiak galgge uvsava ravas gaikkot, de morranegje dak.

Go ukša rappasi, de bahadakek bačalesgotte poletiaid bistovlaim. Sistolægje vissasi læmaš bistovlai oaivevullus vulde. Go okta politia havvaduvai, de gesse politiak ruoktot, ja obba viesso birrastattujuvvui nuft atte bahadakek æi šat batarussi bæssam. Ja de alggi olles soatte. Soaldatak botte ja de bačalesgotte politiak vieso nuft atte dat læi suoggesin, maidai mašinkanovnai guoim. Dat guokta baha dakki viegaiga vieso siste glasast glasi ja bačalœiga poletiaid. Dat soatte bistu manga dimo ja diettalas olbmuk čoaŋganegje čapadin dam vieso birra gæččat mi læikaid dobbe gis læi. Mañnemusta dimo 1 mañnel gaskabæive læi soatte nokkam. Bagjemus glasaraigid oidnui sukkis suovva bagjanœmen. Vieso læi buollam. Æi dieđe, lægo baha-dakek ječa caketam vieso, vai lægo bisso-dolla dam caketam.

Go politiak dasto, mañnel go dolla læi časkaduvvum, botte vissui gavdne si guokta buollam lika. Dallahaga gæčče muttom bielkak vuolas ja 4 dolla časkadægjek norddajuvvu nu bahas atte si fertijegje dolvvujuvvut dallanaga buočevisui. Æreb dai læk 2 politia ja 3 æra olbma havvaduvvam bahadakki luodain.

Dat guokta lika læva nuft sagga buollam čadđan atte dat læ sagga vaddes dovddat lægo dak dam guokte baha dakke likak. Dat læ visses atte soai læva baččum, mutto i læk buorre diettet, læva go soai baččam ječa ječasga go batarassi æva bæssam, vai læva go soai gæččam poletiai luodai oudast.

Nuft muittalegje telegramak. Dat læ soaigos gullat. Olbmui boatta dat jærraldak: Igo dat læm vejolaš æra lakai oažžot dam guokte bahadikke gidda? Ja lægo dat aibas vis-ses atte viesost læiga dat guokta bahadikke gæk læiga goddam politia?

Vuittikgo dal?

Nubbe januar læi fast gæssembæivve „præmieobligation-lotteri“ est. Dak dast vuollelest namatuvvum obligasjonai ala gæ-
 ðe vuittok:

Sernr.	6516	obl.nr.	31	vuoitto
				kr. 1500
—	3318	—	81	—, — „ 5000
—	9	—	48	—, — „ 1000
—	5457	—	35	—, — „ 1000
—	4806	—	66	—, — „ 500
—	5090	—	81	—, — „ 500
—	5322	—	86	—, — „ 500
—	5243	—	86	—, — „ 500
—	3571	—	73	—, — „ 500
—	1798	—	98	—, — „ 500
—	4893	—	68	—, — „ 500
—	6360	—	83	—, — „ 500
—	2408	—	12	—, — „ 500
—	5361	—	21	—, — „ 500
—	3105	—	15	—, — „ 100
—	4228	—	56	—, — „ 100
—	353	—	87	—, — „ 100
—	5320	—	32	—, — „ 100
—	6981	—	93	—, — „ 100
—	6354	—	7	—, — „ 100
—	720	—	62	—, — „ 100
—	3823	—	32	—, — „ 100
—	6427	—	12	—, — „ 100
—	7326	—	19	—, — „ 100
—	6145	—	29	—, — „ 100
—	1673	—	32	—, — „ 100
—	754	—	30	—, — „ 100
—	4623	—	74	—, — „ 100
—	1151	—	71	—, — „ 100
—	1383	—	81	—, — „ 100
—	1117	—	22	—, — „ 100
—	6116	—	8	—, — „ 100
—	1976	—	52	—, — „ 100
—	5817	—	75	—, — „ 100

Amortiserijuvvujek dak seriak:
 2701, 4848, 6983, 7157, 2419, 4011,
 2714, 2501, 4494 ja 1825.

Dat amas manna.

Jovna Nilas læi jottemen. Son læi gavpperæisost, ja suina læi riektaburist mannam dam maŋeb aiggai,

damditi læi son buore girest. Son læi jottemen dal sidi, ige læmge šat æmbo go dimo matke sida ragjai. Dollavavdno orosti 10 minuta aige dam maŋemuš orostambaikest Jovna Nilas viekkali olgus kafekopa ja laibbesnæida nælgadastet dauv boddo go dollavavdno čuožoi. Go son læi dast gærggam, algi son bakket olmušjoavko čađa vavnos vuostai dokko, ja de fuobmai son ovta čabba nuorra nieidaša, gutte manain giettagavas maidai læi bakkemen dam sæmma dollavavnovuostai.

»Buvte dam mana deike, ik oro don daina gosage bæssamen,« celki Jovna Nilas dam nuorra nissoni. Jovna Nilas lavi likot manaidi. Aldes sust læi okta uccekaš, ja dat manna oroi læme hui sakka su mana vuovnasi.

»Gitos ædnag,« celki nieidda, ja geiggi mana Nilasi. Nilas čuovoi nieid nuft lakka go læi vejolaš; mutto de botte muttomak ja bakkegegje gaski, nuft atte Nilas lapi nieida. Son algi occat, manai juokke vavno čađa, mutto nieidda fal i dittom i gostege. Mutte dal algi son ballagoattet. Dollavavdno njurggadi, ja son ain dast daina manain. Ja dal i læm æra radde go čokkanek sagjases ja smiettat, moft ain galgga. Nilas adnujuvvui jierbmalaš olmajen, ja lavi son ješge muttomin ramadallat su vissevuodaštes, mutto dat færan oroi dal mannamen bagjel su jærga.

Manna læi dam ragjai oadđam, mutto dal goccai dat, ja gæčasti Nilasa muođoidi, de suorggani ja saggarak čierrogodi. Ja dat æska de dagai Nilasa bænta vuorradussi. Buokak gæk dast legje alge gavkkat su ala, ja dam šat i likom Nilas i eisege. Son gæččali mana oažžot čierromest hættet. Son lavloi: »Bisselulle, min lille.« Mutto dal oroi vel bahabut barggomen.

»Hurra Nilas, mi læ dast die?« čuorvi muttom su oappasin, gutte æska bođi dam ladnji.

Doaivaga suonjar girddeli Nilasa vaimočađa. Dat olmai, gæn namma læi Samul, læi okta rigges bardneolbmai, ja son darbaši arbolaža Nilas dal muittali olbmasis færanes ja oudandoalai, man dat lifei buorre, atte son dam mana valdaši; mutto Samuel i viššam gullatge dam. »Doala don dalle mana vehas aige mu oudast,

vai mon bæsam gullat lægo mielke goaikanas oažomest dam bargo mannai.«

Manna čieroi dassa go fast nokai. Nilas oažot fast mašo jurdašet. Go son dal gæčai dam uccekaža, mi mogjai nuft čabbat niegost, algi su vaibmo njuorasmuvvat. Oro gal læme hui sagga su ječas mana vuovdnasi, ja jos son fal ožuš i akas dam jurddag ala, de soai valdašæiga dam mana ječasga mannan.

Dai jurddagiguim olli son dal sidi. Su ækka bođi su ouddal salastanditi su, mutto hæketi go oini Nilases mana. »Mi buok mailme rikaid læ dust die?« čurvvu son.

Nilas gakkademin muittali færanes ja ouddanbuvti maidai dam maid son læi jurdašam daina manain.

»Man lakai duostak don nuft arvvalet,« čerggi su akka nuft bastelet, atte Nilas suorggani. »Gæčai, moft dat manna læ munno mana vuovdnasi,« arvali Nilas. »Valde dam erit. Mon im viša dam oaidnetge.« »Mutto gosa galgam mon dam doalvvot?« jærrali Nilas.

»Doalvo dam gavdnum manai hospitali, daihe gosaikkenessi mu diti.« Akka čievčai lattai, ja Nilas rieppo i duostam šat sanege njivkkadet, ja fertti vuolgget manain.

»Vuoi, vuoi dadde æmedažžan,« bođi mannabiga sisa čieročalme ja suorgganam muođoiguim. »Maid galgam mon dakkat. Mon læm massam manna.« Mannabiga læi æska boattam dan daloi balvvalet. Aido læi læmaš moadde bæive. Ja dam bæive ouddal gaskabæive læi su æmed saddim su manain sieca lusa dokko gukkas olgobællai gavpuga.

»Mon læm massam mana čuorvoi son fast atestusain. Mon legjim mannamen dollavavno sisa, ja okta hærras olmai fallali ječas mana vuostaivalddet dasa mon dollavavdnoi bæsam. Ja mon im gavdnam šat dam olbma.«

Æmed dallanaga arvvedi, atte dat læ læmaš su boadnja, ja dat manna, maid Nilas buvti læi sodno ječasga. Dallanaga vađi son hæsta ja vuji gavdnum manai hospitali. Nilas læi dokko doalvvomen mana, ja go son aito læi ærranæme dast, bođi su æmed ja čurvvu: »Buvte mana deiki!« — »Alle juo daga maidege bahaid mannai.« celki Nilas. »Vai bahas, dat læ monno manna, don jallas oaiivve.«

Obba gaska læi ouddal go Jovna Nilas daiketi, moft dat mati læm. Mutto de dat gal saddai stotas go buok čielgai, ja boagostegje dak ærakge galle dam færana.

Redaktora: A. Larsen, Repperfjord.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakannasast Sortland, Vesteraalen.